



# ALLROUND FINDER

---

A circular badge with a thin gold border containing the text "4G" in a white, sans-serif font.

4G



## ¡Gracias por comprar nuestro FINDER!

### Antes de comenzar:

Lea las instrucciones atentamente, antes de usar el FINDER por primera vez. Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro en caso de necesitarlo en el futuro.

1.1 Contenido de entrega .....	3
1.2 Descripción del producto.....	4
1.3 Instrucciones de carga .....	5
1.4 Activación .....	7
1.5 Puesta en marcha .....	8
1.6 Manejo del botón SOS .....	9
1.7 Uso.....	10
1.8 Modo de espera y ubicación actualizada .....	11
1.9 Breve descripción del portal FINDER .....	12
1.10 Significado de las luces LED.....	14
1.11 Alarmas.....	15
1.12 Detalles técnicos.....	16
1.13 Instrucciones de seguridad .....	17
1.14 Reciclaje de baterías usadas .....	23
1.15 Reciclaje de dispositivos electrónicos.....	24

### ¡NOTA!

Actualizamos regularmente nuestros manuales de usuario para mantenerlos al día. Puede consultar la última versión en cualquier momento en: [paj-gps.es/finder](http://paj-gps.es/finder)

## 1.1 Contenido de entrega

### Tu entrega contendrá:

- ALLROUND Finder 4G
- Cable de carga
- Enchufe de pared USB
- Bolsa protectora
- Tarjeta SIM M2M\*



\*La tarjeta SIM M2M ya está insertada en tu FINDER y no es reemplazable.

## 1.2 Descripción del producto



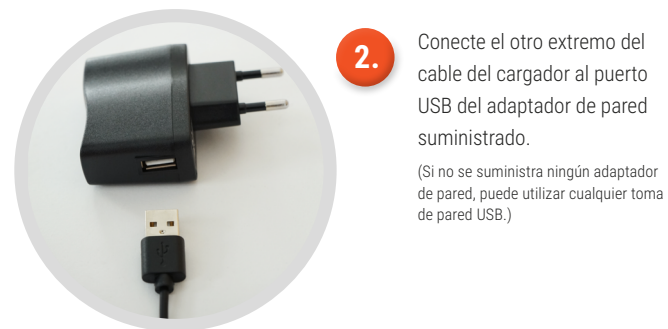
### ¡NOTA!

Para activar, necesita el ID del dispositivo. Téngalo a mano o anótelo.



## 1.3 Instrucciones de carga

Antes de utilizar el FINDER por primera vez, debe estar completamente cargado. Para ello, efectúe los siguientes pasos.



3.

Conecte el adaptador de pared USB en una toma de pared.



4.

Espere hasta que se complete la carga. El aparato está completamente cargado cuando el LED rojo está apagado, véase „1.10 Significado de las luces LED“ en este manual.

### ¡NOTA!

En algunos casos excepcionales, los LED no indican que el FINDER está completamente cargado durante la primera carga. Si los LED siguen sin indicar el final de la carga después de 10 horas, desenchufe el FINDER de la toma de corriente y empiece a utilizarlo. Compruebe el estado de la batería en el portal FINDER.

El ALLROUND FINDER 4G tiene una duración de batería de aproximadamente 20 días sin necesidad de cargarlo entre medias! Sin embargo, ten en cuenta que la duración dependerá del tiempo de uso del dispositivo. Cuanto más tiempo esté el FINDER en movimiento y por lo tanto enviando datos al portal, mayor será el uso de batería y, por lo tanto, menor la duración total de la batería.

## 1.4 Activación

Para poder usar tu ALLROUND Finder 4G tendrás que activarlo online previamente. Escanea el código QR o entra en el siguiente enlace y sigue las instrucciones de activación:



start.finder-portal.com



## 1.5 Puesta en marcha

Una vez hayas completado el proceso de activación con éxito, el FINDER está listo para ser encendido. El botón de encendido y apagado se encuentra debajo de la goma protectora del FINDER.

### Encendido:

Para ello, deslice el interruptor hacia **arriba**. A continuación, los LEDs parpadearán durante **5 segundos**. Para obtener más información sobre las luces LED, busca la sección „1.10 Significado de las Luces LED”.

### Apagado:

Deslice el interruptor hacia **abajo**. A continuación, el FINDER se apaga.



### ¡NOTA!

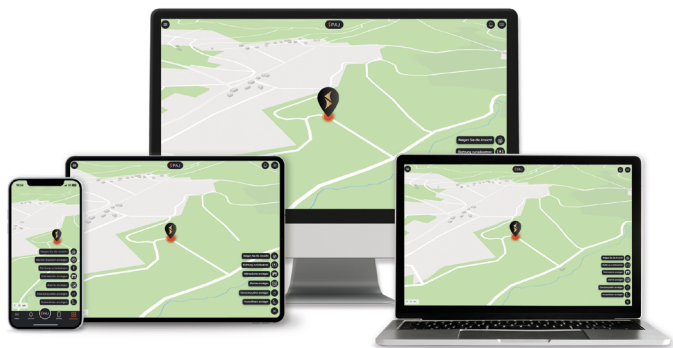
Recomendamos que tras poner tu dispositivo en marcha por primera vez lo muevas en un espacio abierto (por ejemplo, en un paseo al aire libre o en un viaje corto en coche). Esto podrá acelerar el proceso de conexión. Es decir, el dispositivo se conectará más rápidamente a la mejor red disponible. Una buena conexión de red será necesaria para que el dispositivo envíe y registre datos en el portal FINDER.

## 1.6 Manejo del botón SOS

Mantén el botón pulsado **5 segundos** seguidos y el FINDER enviará una alarma. Puede ver si se ha enviado una alarma porque los LEDs parpadearán alternativamente durante 12 segundos.



## 1.7 Uso



En cuanto tu dispositivo haya sido activado correctamente, encendido y haya enviado y registrado datos por primera vez, podrás colocarlo donde mejor te parezca y utilizar tu Smartphone, tu Tablet o tu ordenador para comenzar a rastrearlo. Podrás localizar tu dispositivo en tiempo real en nuestra app o accediendo al siguiente enlace a nuestra versión web:

[v2.finder-portal.com](http://v2.finder-portal.com)




## 1.8 Modo de espera y ubicación actualizada

Cada 30 segundos, nuestros dispositivos envían su posición al portal FINDER de forma automática, por lo que siempre podrá comprobar su posición actual allí. Para algunos dispositivos, el intervalo de transmisión es mayor o puede modificarse en el portal FINDER.

### ¿Qué es el modo de espera?

Sin embargo, en cuanto el FINDER deja de moverse, el modo de espera se activa al cabo de unos minutos para economizar batería. Esto significa que la localización se suspende mientras el dispositivo está parado. En el portal FINDER, el modo de espera se muestra de la siguiente manera:

#### Estado del dispositivo

 En espera

No obstante, el dispositivo permanece en modo de alerta y sigue transmitiendo las notificaciones de alerta. Mientras el FINDER esté en modo de espera, solo se mostrarán en el portal los datos (hora, estado de la batería, etc.) de la última posición anterior al modo de espera, ya que la ubicación no cambia durante el modo de espera.

### Modo en línea

En cuanto el FINDER vuelva a moverse, el dispositivo se activará automáticamente y enviará su posición al portal cada 30 segundos.

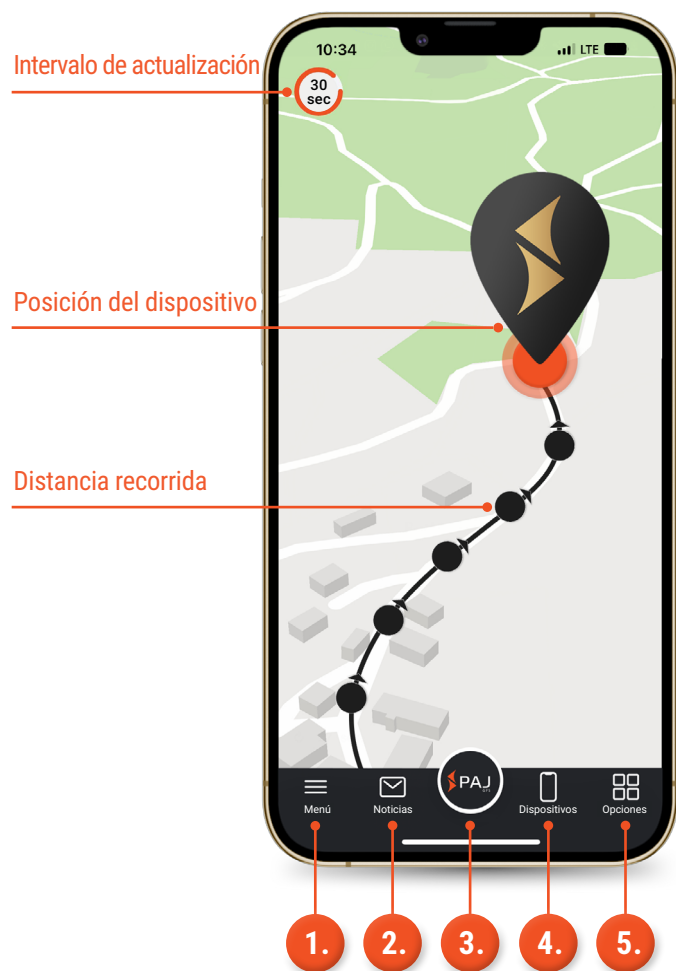
#### Estado del dispositivo

 Conectado

### Actualización de la ubicación en modo espera

Si el FINDER permanece en modo de espera durante un periodo largo, el dispositivo envía siempre una nueva posición al portal al menos cada 24 a 26 horas.

## 1.9 Breve descripción del portal FINDER



### 1. Menú de la aplicación

Ver estadísticas, ajustes del dispositivo, ajustes de la aplicación, resumen de alertas, funciones extra, ej. diario, etc.

### 2. Alarmas y actividades

Última actividad, notificaciones no leídas, línea de tiempo

### 3. Logo de PAJ

Actualizar página

### 4. Lista de dispositivos

Vista general de dispositivos, ajustes de alertas, historial de rutas, personalizar vista del dispositivo

### 5. Opciones

Opciones de vista del mapa



Instrucciones detalladas del portal FINDER disponibles e: [paj-gps.de/portal-anleitung](mailto:paj-gps.de/portal-anleitung)

o escanee el código QR.

## 1.10 Significado de las luces LED

### Luz naranja - Estado del GSM



Señal	Significado
La luz naranja está encendido	Hay señal disponible
La luz naranja está parpadeando	No hay señal disponible
La luz naranja está apagado	El localizador GPS está en modo reposo o apagado

### Luz roja - Estado de la batería



Señal	Significado
El LED rojo está apagado (cuando está conectado a la corriente)	El localizador GPS está completamente cargado
El LED rojo está encendido (cuando está conectado a la corriente)	El localizador GPS está en carga

### Luz azul - Estado del GPS



Señal	Significado
La luz azul está encendido	Hay señal GPS disponible
La luz azul está parpadeando	No hay señal disponible
La luz azul está apagado	El localizador GPS está en modo reposo o apagado

## 1.11 Alarmas



### Alarma de movimiento/sacudida

Notificación cuando el rastreador GPS se sacuda o mueva.



### Alarma de Geovalla

Notificación cuando el rastreador GPS salga o entre de una zona preestablecida.



### Alarma de velocidad

Notificación cuando el localizador GPS exceda una cierta velocidad (puede establecer el límite de velocidad en el portal FINDER).



### Alarma de batería

Notificación cuando el nivel de la batería sea bajo.



### SOS alert

Receive a notification as soon as the SOS button is pressed.

### ¡NOTA!

Todas las alarmas deben ser activadas y desactivadas a través del portal FINDER. Cuando la alerta esté activa, recibirás una notificación en tu aplicación PAJ o por e-mail.





## 1.12 Detalles técnicos

Peso	170 g
Tamaño	106 x 63 x 23 mm
Duración de la batería	en espera: aprox. 60 días / in operación*: aprox. 20 días
Batería	3.7 V / 5.000 mAh Li-ion
Cargador	110-220 V, AC 50 Hz input 5 V/1A, DC output
Duración de arranque	encendido en frío: 3-5 min / en espera: 1-3 min / operativo: 1-10 s
Red/Ancho de banda	LTE (23 dBm ± 2.7 dBm): B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/ B25/B26/B28/B66/B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS: GSM 850 / EGSM 900 (33 dBm ± 2 dBm) DCS 1800 / PCS 1900 (30 dBm ± 2 dBm) EDGE: GSM 850 / EGSM 900 (27 dBm ± 3 dBm) DCS 1800 / PCS 1900 (26 dBm ± 3 dBm / - 4 dBm)
Módulo LTE/GSM	SIMCOM A7670G
Chip GPS	AT6558R
Precisión GPS	hasta 5 metros
Recepción GPS	-162 dBm
Temperatura de almacenamiento	de -30 °C a +80 °C
Ambiente operativo	de -20 °C a +75 °C
Humedad	10 % a 85 %
Protección del agua	resistente a salpicaduras según IP64

\*con ejercicio de aproximadamente una hora al día.

## 1.13 Instrucciones de seguridad

### Palabras de advertencia

Las siguientes palabras claves son utilizadas en este manual de instrucciones:

#### ¡NOTA!

Esto advierte de posibles daños materiales.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Con esto se clasifica una amenaza con nivel de riesgo intermedio. El desacato de la alerta puede provocar lesiones graves.

### Uso previsto

Lea estas instrucciones de seguridad para este FINDER de PAJ, a partir de ahora llamado localizador GPS, cuidadosamente antes de usarlo para un uso adecuado. El uso previsto del localizador GPS es - como se describe en este manual - para localizar objetos o seres vivos. Tenga en cuenta, que es punible rastrear a terceras con un localizador GPS sin su consentimiento. Si lo usa de manera diferente, esto se considerara como uso inapropiado y puede conllevar a daños materiales e incluso daños a personas. Recuerde que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen leyes diferentes sobre la localización digital y el rastreo de personas, animales y/u objetos. PAJ UG no es responsable de no violar ninguna ley reglamentación de este tipo. Esta responsabilidad es exclusivamente del usuario.

#### ¡NOTA!

El fabricante y el distribuidor no asumirán ninguna responsabilidad por daños ocasionados debido a un uso indebido o incorrecto del dispositivo.

## Seguridad

 ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Ajuste la tensión de la toma de corriente con la información que figura en la placa de características antes de utilizarlo.
- Para poder desconectar el cable de carga lo más rápido posible en caso de un fallo, conecte el enchufe de tal manera que el acceso sea fácil y rápido.
- Si nota algún daño visible en el localizador GPS o en el cargador absténgase de utilizarlo.
- Utilice solamente las piezas originales suministradas para cargar el localizador GPS. En caso de que el cargador este dañado reemplácelo solo con los accesorios originales del fabricante.
- Nunca acerque el localizador GPS a fuego o superficies calientes.
- El localizador GPS no está asegurado contra humedad o agua. Por favor utilícelo y almacénelo en un ambiente seco.
- El cargador solo debería usarse en el interior. Manténgalo alejado de humedad y no lo doble.
- No abra la carcasa del localizador GPS. Deje que las reparaciones las hagan personales calificados. En caso de que usted mismo realice las reparaciones, lo conecte mal o opere de forma incorrecta la garantía no tendrá validez y no se aceptarán reclamaciones.

## Peligros para los niños y personas dependientes

 ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

Por favor no permita que el localizador GPS sea utilizado por personas con capacidades físicas (incluido niños), sensoriales o mentalmente limitadas. Es una excepción si han sido instruidos previamente por una persona responsable de su seguridad sobre cómo usar el dispositivo.

Preste atención a que no se juegue con piezas pequeñas (p.e. accesorios u otros). Estas pueden ser tragadas y causar asfixia.

¡NOTA!

Enseñe a su hijo sobre los peligros y el uso del localizador GPS.

## Funcionamiento de la batería

 ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN Y DE INCENDIO!

A continuación recibirá informaciones e instrucciones de como debería usar la batería:

- El localizador GPS funciona con una batería de Lithium Ion. Esta no es reemplazable y no puede ser desconectada o abierta.
- Asegúrese de que el localizador GPS (también al cargar la batería) se mantenga alejado del calor y altas temperaturas, como por ejemplo luz solar directa en el vehículo. **El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la destrucción de la batería como también sobrecalentamiento, explosión e incluso fuego.**
- Utilice para el proceso de carga exclusivamente accesorios originales. En caso de ser cargado de otra forma puede causar sobrecalentamiento, explosiones o fuego.
- No queme ni taladre el localizador GPS. Protéjalo de daños mecánicos.
- No quite la batería con objetos puntiagudos o afilados, no lo deje caer y tampoco lo desmonte o modifique.
- ¡En caso de que un niño se trague la batería consulte ayuda médica de inmediato!

**Cómo extraer o sustituir la batería:**

- Póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica si es necesario retirar o sustituir la batería.
- Envíenos el dispositivo para retirar o sustituir la batería.

- Por razones de seguridad, no intente retirar la batería. Si la batería no se extrae correctamente, se pueden producir daños en la batería y el dispositivo, lesiones personales y/o comprometer la seguridad del dispositivo.
- PAJ GPS no será responsable de ningún daño o pérdida (ya sea por contrato o agravio, incluyendo la negligencia) derivada del incumplimiento de estas advertencias e instrucciones.

 ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!

**Baterías que se derraman debido a daños pueden causar abrasiones al entrar en contacto con la piel.** Por eso nunca abra la batería. En caso de derramarse la batería, por favor póngase guantes protectores.

## Compatibilidad electromagnética

Por favor, tenga en cuenta todas la regulaciones y prohibiciones y apague el localizador GPS inmediatamente en áreas peligrosas y cuando pueda causar interferencias. Además no debe utilizarse cerca de dispositivos médicos, combustibles y productos químicos, ni en áreas de voladura. En dispositivos móviles puede producir interferencias y afectar al rendimiento del dispositivo móvil. Se deben evitar transformadores y campos magnéticos fuertes. De lo contrario pueden producirse desvíos en la transmisión. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar interferencias o daños en el localizador GPS.

### ¡NOTA!

No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamiento o daños en el localizador GPS.

## Limpeza



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

A continuación recibirá informaciones e indicaciones de como debe limpiar el localizador GPS:

- No utilice productos de limpieza agresivos o cepillos. **Tampoco limpie el localizador GPS con artículos de limpieza metálicos (p.e. esponja metálica, cuchillos). Esto puede dañar la superficie.**
- Nunca meta el localizador GPS en agua o en la lavadora y no use un limpiador a vapor.

**Limpeza correcta:**

- La superficie puede ser limpiada con un paño húmedo.
- El localizador GPS debería ser secado después del limpiarlo.

## Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el localizador GPS por un tiempo prolongado apáguelo. Coloque luego el rastreador en su caja original o una del mismo tamaño. Proteja el rastreador de suciedad y humedad.

### ¡NOTA!

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

## Declaración de conformidad

Por la presente, PAJ UG (responsabilidad limitada) declara que el localizador, modelo ALLROUND Finder 4G, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección de Internet: [paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



## Eliminación de envases

Deseche el envase según el tipo. Deseche el cartón en los desechos de papel. El papel de aluminio forma parte de la colecta de productos reciclables.



## 1.14 Reciclaje de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los re-venden en la forma en que se suministraron (usuarios finales).

### Devolución gratuita de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los revenden en la forma en que se suministraron (usuarios finales). Devolución gratuita de baterías usadas. Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Está obligado por ley a devolver las baterías usadas para garantizar su eliminación adecuada. Puede dejar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en su distribuidor local. Como distribuidor de baterías, también estamos obligados a retirar las baterías usadas de los dispositivos que hemos suministrado. Por lo tanto, las baterías usadas del tipo mencionado anteriormente se pueden devolver a nosotros, con el franqueo suficiente o directamente a nuestro almacén de envío, en la siguiente dirección sin cargo:

### PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemania

Correo electrónico: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

## Significado de los símbolos de la batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado (consulte la imagen). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Para las baterías que contienen más de 0,0005% de mercurio en masa, más de 0,002% de cadmio en masa o más de 0,004% de plomo en masa, también existe el símbolo del bote de basura con el símbolo químico del contaminante utilizado en cada caso. La abreviatura "Cd" significa cadmio, "Pb" significa plomo y "Hg" es la abreviatura de mercurio.



## 1.15 Reciclaje de dispositivos electrónicos

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (ElektroG) alberga una gran cantidad de requisitos para el manejo de equipos eléctricos y electrónicos. Los más importantes se enumeran aquí:

### 1. Recolección separada de equipos usados

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan equipos usados. Los propietarios de equipos usados deben recogerlos por separado de los residuos municipales sin clasificar. Los equipos usados no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución.

### 2. Baterías

Los propietarios de dispositivos usados que no tengan baterías integradas con el dispositivo, deben separarlas antes de llevarlos a un punto de recolección. Esto no se aplica si el equipo usado se lleva a empresas públicas de eliminación de residuos para su reutilización.

### 3. Opciones de devolución de equipos usados

Los propietarios de dispositivos usados provenientes de hogares particulares, pueden eliminarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos, o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en el sentido de ElektroG. Un directorio en línea de puntos de recogida y devolución está disponible en la siguiente dirección:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

### 4. Aviso de protección de datos

Los dispositivos usados suelen contener datos personales confidenciales. Esto se aplica en particular a la tecnología de la información y los dispositivos de telecomunicaciones como ordenadores y teléfonos inteligentes. Cada usuario final es responsable de suprimir los datos de los dispositivos usados antes de su eliminación. Es responsabilidad del usuario final.

### 5. Significado del símbolo "contenedor tachado"

El símbolo del contenedor tachado colocado regularmente en los equipos eléctricos y electrónicos indica que estos, al final de su vida útil, deben eliminarse por separado de los residuos municipales sin clasificar.



### 6. Número de registro del fabricante

Como fabricante, en el sentido de ElektroG, estamos registrados con la fundación responsable. Registro de residuos de equipos eléctricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: **DE33887550**

## ¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?



Contáctenos, ¡estamos aquí para ayudarle!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemania

Correo electrónico: [support@paj-gps.es](mailto:support@paj-gps.es)

Teléfono: +49 2292 39 499 59

Web: [paj-gps.es](http://paj-gps.es)

¡El equipo de PAJ GPS espera que disfrute de su ALLROUND Finder 4G!



PAJ UG (haftungsbeschränkt)  
Hohe Straße 61, 51570 Windeck  
Alemania